

[Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Die «Schweizer Revue» feiert Geburtstag

Dreissig ist ein gutes Alter. Die grässlichen Turbulenzen der Sturm-und-Drang-Zeit machen einer gewissen Gelassenheit Platz und doch gehört man noch zu den Himmelsstürmern. Die Jugendfrische droht noch nicht zu welken und die sich abzeichnende Reife macht die Gesichter erst interessant.

So geht es der «Schweizer Revue», die in diesem Sommer ihren 30. Geburtstag feiert: Aus den anfänglich etwas zaghaften Schritten wurde eine feste und kontinuierliche Gangart. Die Jubiläumsausgabe, die Sie gerade in den Händen halten, beweist, dass sie noch zu Luftsprüngen fähig ist und gerne mal aus der Reihe tanzt.

Ein runder Geburtstag ist stets Freude und Besinnung zugleich. Freude über das Erreichte, über die Zeichen der Dankbarkeit, die uns unsere Leser schicken, Freude über den noblen Auftrag und über die Unterstützung des Bundes, die es uns erlaubt, Ihnen sechsmal jährlich kostenlos die «Schweizer Revue» zukommen zu lassen. In Zeiten, da auch die Eidgenossenschaft häufig unzimperlich den Rotstift ansetzt, ist dies keine Selbstverständlichkeit mehr.

Die Herausgeberin der «Schweizer Revue» ist die Auslandschweizer-Organisation (ASO), eine private Stiftung, die Ihre Interessen wahrnimmt. Obwohl sie als solche nicht die Mittel hätte, Druck- und Versandkosten der «Schweizer Revue» selber zu tragen, und somit auf Unterstützung angewiesen ist, geniesst die Redaktion absolute Unabhängigkeit. Die Redaktionsmitglieder treffen sich in regelmässigen Abständen, diskutieren jeden Artikel eingehend, wägen jeden Kommentar sorgfältig ab. Denn die Unantastbarkeit der redaktionellen Freiheit verpflichtet zu höchster journalistischer Seriosität.

Trotzdem: Linke finden uns zu bürgerlich, Bürgerliche zu links. Nur allzu gerne sähen es einige rechte Inland-Politiker, wenn uns der Bund den Finanzhahn abdrehen würde, und schlagen dabei den Sack statt den Esel. Denn ist es ein Fehler der Redaktion, wenn sie auch kritischere Aspekte der Heimat nicht verschweigt? Gerade in solchen Situationen sind wir froh um unsere «Kommission Schweizer Revue», ein Gremium aus Publizisten und Auslandschweizern, das über der politischen Ausgewogenheit unseres Blattes wacht.

So laufen mit einer Auflage von gut 360 000 Exemplaren halt so allerlei Reaktionen in unsere Schreibstube. Kürzlich, an einem Montagmorgen, in der Mailbox fol-



Gabrielle Keller

An diesem runden Geburtstag möchte sich die «Schweizer Revue» für Ihre Treue bedanken.

gende kurze Mitteilung aus Florida: «We LOVE the Revue!!!». Solche Spontandeklarationen erwärmen das Herz, herzlichsten Dank!

An diesem runden Geburtstag möchte sich aber auch die «Schweizer Revue» für Ihre Treue bedanken, und zwar mit einem Geschenk an die Jüngsten unter Ihnen. Denn am 20. August wird «swisskids» aufgeschaltet, die neue Internet-Plattform für Auslandschweizer-Kinder. Sie werden sie über die Internet-Seite www.revue.ch finden. Viel Spass beim Lesen und Knobeln!

Die «Schweizer Revue» informiert alle Auslandschweizer über das Geschehen zuhause, über die Aktivitäten der Schweizer Vereine im Ausland, aber auch über administrative Fragen. Wenn wir es zudem schaffen, Ihnen über die «Schweizer Revue» etwas Freude ins Haus zu bringen, haben wir unser Ziel erreicht. Heute wie vor dreissig Jahren.

Gabrielle Keller



FOKUS

Auf zu neuen Ufern **4**

INTERVIEW

Bundesrätin Micheline Calmy-Rey **8**

POLITIK

Abstimmungen vom 26. September **11**

DOSSIER

Seit 30 Jahren «Schweizer Revue» **12**

OFFIZIELLES

Bundesrat plant Legislatur **14**

GRATULATIONEN

18

NACHRICHTEN

19



Der Hausrat ist im Container verpackt, bald geht's ab nach neuen Horizonten. Kaum eine Nation ist so auswanderungsmutig wie die Schweizer. Sobald ein Schweizer unser Land verlässt und sich am neuen Wohnort anmeldet, erhält er gratis die «Schweizer Revue». Und dies seit 30 Jahren!

BILDQUELLE: Martin Heimann, Arlesheim

SCHWEIZER REVUE
www.revue.ch

Die Zeitschrift für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer erscheint im 31. Jahrgang in deutscher, französischer, italienischer, englischer und spanischer Sprache in mehr als 25 regionalen Ausgaben und einer Gesamtauflage von über 360 000 Exemplaren. Regionalnachrichten erscheinen viermal im Jahr.

Redaktion: Gabrielle Keller (gk), Chefredaktorin; Rolf Ribi (RR), Isabelle Eichenberger (IE), Charly Veuthey (CV), Gabriela Brodbeck (BDK), verantwortlich für die offiziellen Mitteilungen: Auslandschweizerdienst EDA, CH-3003 Bern. Aus dem Bundeshaus berichtet René Lenzin (RL). Übersetzung: Georges Manouk.

Herausgeber/Sitz der Redaktion/Inseratenadministration: Auslandschweizer-Organisation, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9.

Druck: Zollikofer AG, CH-9001 St.Gallen.

Adressänderung: Bitte teilen Sie Ihre neue Adresse Ihrer Botenschaft oder Ihrem Konsulat mit und schreiben Sie nicht nach Bern.

Einzelnummer sFr. 5.–

Internet: www.revue.ch E-Mail: revue@aso.ch